

防災士記者

備えのコンパス

東日本大震災後、全国各地で風水害、地震、噴火が何度も発生しています。自然災害から身を守る方法を日本語と英語でまとめた文章とイラストを比較して、防災と英語をいっぺんに学んじゃおう。

Disaster prevention expert reporter

Directions for prevention

2014年9月、長野県と岐阜県にまたがる御嶽山が噴火しました。63人が犠牲になり、戦後最悪の火山災害でした。

死者の多くは、噴煙や火山灰が流れた山頂から南東のエリアで被害に遭いました。死因のほとんどは、噴石の直撃などによる損傷死でした。噴石は小さくても当たると致命傷になります。山頂付近の御嶽神社周辺では10cm以上の噴石が、時速300km弱で降

噴火時は頭守り岩かげに

り注いだとみられています。

登山中に噴煙が上がったら、身を隠せる岩を探して飛び込み、頭を守ってください。ヘルメットがないときは、リュック、鍋などをかぶり、真上から落ちてくる噴石に備えましょう。御嶽山では社務所や避難小屋などに逃げ込み、難を逃れた登山者もいました。

気道のやけども命に関わります。タオルで口元を覆うと、熱い粉じんを吸い込まずに済みます。



©河北新報社

イラスト さとうあけみ

Protect your head and seek refuge behind a rock during an eruption

Mt. Ontake situated between Nagano and Gifu Prefectures erupted in September 2014. There were 63 casualties, making it the worst post-war volcanic disaster.

Many of the victims who died were found between the peak and the southeast area which were covered by volcanic smoke and ashes. In most cases, the cause of death was death by injury as a result of being directly hit by cinders. Even if the cinders were small, a direct hit would prove fatal. It is thought that near the Ontake Shrine close to the peak, cinders that were 10cm or larger were ejected at a speed of nearly 300km per hour.

If you notice smoke while mountain climbing, jump behind a rock large enough to hide and protect your head. If you do not have a helmet, cover your head with a backpack or pot to protect it from objects falling from above. At Mt. Ontake, some escaped the disaster because they fled into the shrine office or evacuation huts.

Respiratory tract burns can also prove fatal. Covering your mouth with a towel will prevent the inhalation of high-temperature dust.



©The Kahoku Shimpō

Illustrated by: Akemi Sato

「河北春秋」を書き写して自分だけのコラムノート作りませんか

河北春秋ノート

「河北春秋」は論説委員が、政治、経済、文化、地域ニュースなど幅広い視点で筆者の意見を織り交ぜて執筆しています。



好評発売中!!



毎日続けられは脳が活性化!

1冊 (1ヵ月分) 130円 (税込み)

- 脳トレ**
コツコツ続けると…。集中力が身に付きます
- 入試に**
読み解く、伝える…。国語力が高まります
- 就職に**
筆記、面接、小論文…。時事問題は必須です

お申し込み お近くの河北新報販売店へご注文ください。 お問い合わせ 河北新報販売事業協同組合 平日10:00~17:30 TEL.022-211-1349